

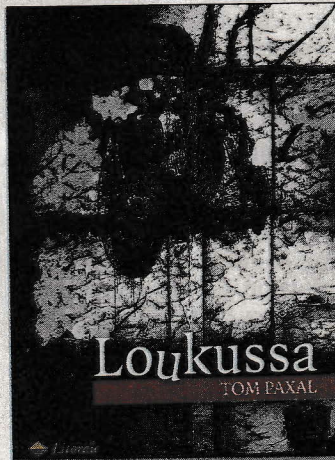
Paxalin rikosromaani luettavissa nyt suomeksi

KIRJAT

PORVOO | Porvoolaiskirjailija **Tom Paxalin** ruotsinkielisen rikosromaanitrilogian ensimmäinen osa *Nitad* (2012) on suomennettu otsikolla *Loukussa*. **Hannimari Heinon** käännös 400-sivuisesta dekarista ilmestyi Litoralen kustantamana loppukesästä.

Loukussa on rempseä alamaailmatarina, jonka päähenkilönä vaikuttaa Sörnaisten Kurvissa asuva krematorion hoitaja John Ström. Alkoholin vuoksi perheensä menettänyt mies sotkeutuu 2000-luvun alkupuolella Venäjän turvallisuuspalvelun, juonittelevien professorien, mafian palkkamurhaajien ja ilolintujen vyyhtiin, jossa pysyy hengissä vain vaiston varassa ja tuurin avittamana.

Kirjan hahmojen läpäineito on piristävän outoa, mutta



välillä liian fiksusti kirjoitettua. Tarinassa on imua, mutta tiivistämällä kirjasta olisi saanut vielä paljon paremman. Porvoon seutu toimii tapahtumien sivunäyttämönä Hainkon Kartanon ja Porvoonväylän verran, mutta tärkeimmät kohtaukset tapahtuvat Helsin-

gissä ja Viipurissa.

Paxalin John Ström -trilogian toinen osa *Jagad* on julkaistu tänä syksynä. Sen suomentamisesta ei ole tehty vielä päätöksiä. Jagad vie tarinaa Suomen ja Venäjän lisäksi Baltian maihin ja Puolaan.

Paxal kirjoittaa jo tarinan päätösosaa, jonka hän lupaillee ilmestyvän 2016.

Samu Karvala



Tom Paxalin *Loukussa* (Litorale) on saatavissa Porvoon Suomalaisesta kirjakaupasta.